

# Sunday, September 24, 2023 Worship Order 礼拝順序

Life in the Body (announcements 報告).....*Ben Howard / Hiro Akashi*

Welcome and Call to Worship 歓迎のことばと礼拝への招き.....*Ben Howard / Hiro Akashi*

Catechism Question 39 and Scripture Passage .....*Ben Howard / Hiro Akashi*  
教理問答39と聖書箇所

With what attitude should we pray?  
どのような態度で祈れば良いのですか?

With love, perseverance, and gratefulness; in humble submission to God's will, knowing that, for the sake of Christ, he always hears our prayers.

愛、忍耐、感謝をもって、神がキリストのゆえに、私たちの祈りを常に聞いてくださるということを信じて、神のみこころに謙虚に従って祈ります。

Philippians ピリピ人への手紙 4:6

Do not be anxious about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God.

何も思い煩わないで、あらゆる場合に、感謝をもってささげる祈りと願いによって、あなたがたの願い事を神に知っていただきなさい。

Song 賛美.....*All Hail The Power Of Jesus' Name* 御使いと共に

Congregational Prayer 会衆の祈り.....*Hiroe Ishihara*

Song 賛美.....*He Calls Me Friend* 私を友と呼んでくださる

Song 賛美.....*Jerusalem* エルサレム

Song 賛美.....*I Will Sing of My Redeemer* 十字架の上にて

Pastoral Prayer 牧師の祈り..... *Hiro Akashi*

Message メッセージ.....*Hosea* ホセア書 11:12-13:16.....*Ben Howard / Hiro Akashi*  
Forgetting their God 神を忘れた民

Communion 主の晩餐

Song 賛美.....*Grace Alone* ただ恵みのゆえに

Benediction 祝祷 .....*Ben Howard*

Song 賛美.....*Grace Alone* ただ恵みのゆえに

# YIBC Worship Service Song lyrics –202309024

## All hail the pow'r of Jesus' name

御使いと共に

All hail the pow'r of Jesus' name!

Let angels prostrate fall

御使いと共に イエスの御名の

Bring forth the royal diadem

And crown Him Lord of all

力をたたえて 主をあがめよ

Bring forth the royal diadem

And crown Him Lord of all!

冠を捧げて 主とあがめよ

御使いと共に

Mitsukai to tomoni

イエスの御名の

lesu no mina no

力をたたえて

Chikara o tataete

主をあがめよ

Shu o a-ga-meyo

冠を捧げて

Kamuri o sasagete

主とあがめよ

Shu to a-ga---meyo

Let ev'ry kindred, ev'ry tribe

On this terrestrial ball

世界中の人々 御前に伏し

To Him all majesty ascribe

And crown Him Lord of all

栄光をたたえて 主とあがめよ

To Him all majesty ascribe

And crown Him Lord of all!

冠を捧げて 主とあがめよ

O that with yonder sacred throng

We at His feet may fall!

世界を治めておられる

イエスを仰ぎ

We'll join the everlasting song

And crown Him Lord of all

尽きることのない歌で

主とあがめよ

We'll join the everlasting song

And crown Him Lord of all!

冠を捧げて 主とあがめよ

## He Calls Me Friend

私を友と呼んでくださる

I have a friend a faithful friend

And Jesus is His name

私には真実の友がいる

その名はイエス

He will not leave He stands by me

My Shepherd He remains

私を見放さず、共にいてくださる

私の羊飼いでいてくださる

I have a friend a mighty friend

And Jesus is His name

私には力強い友がいる

その名はイエス

I shall not fear He holds me near

His strength will keep me safe

私は恐れない

主が私をそばに置いてくださる

主の力が私を守ってくださる

His name is True King,

Lord of creation

Ruler without end

その名はまことの王、創造主

終わりなき統治者

I call Him Hope, Peace,

Wonderful Saviour

彼を希望、平和、

素晴らしい救い主と呼ぶ

And what joy that

Jesus calls me friend

イエスが私を友と呼んでくださる

ことは何と嬉しいことだろう

I have a friend the kindest friend  
And Jesus is His name  
私には誰よりも優しい友がいる  
その名はイエス

He hears my cry by day or night  
And wipes my tears away  
昼も夜も私の叫び求める声を聞かれ  
涙をぬぐってくださる

His name is True King,  
Lord of creation  
Ruler without end  
その名はまことの王、創造主  
終わりなき統治者

I call Him Hope, Peace,  
Wonderful Saviour  
彼を希望、平和、  
素晴らしい救い主と呼ぶ

And what joy that  
Jesus calls me friend  
イエスが私を友と呼んでくださる  
ことは何と嬉しいことだろう

I have a friend a Saviour friend  
And Jesus is His name  
私には救い主である友がいる  
その名はイエス

He fought for me on Calvary  
And trampled on the grave  
ゴルゴタで私のために戦い  
死を踏み砕いてくださった

His name is True King,  
Lord of creation  
Ruler without end  
その名はまことの王、創造主  
終わりなき統治者

I call Him Hope, Peace,  
Wonderful Saviour  
彼を希望、平和、  
素晴らしい救い主と呼ぶ

And what joy that  
Jesus calls me friend  
イエスが私を友と呼んでくださる  
ことは何と嬉しいことだろう

His name is True King,  
Lord of creation  
Ruler without end  
その名はまことの王、創造主  
終わりなき統治者

I call Him Hope, Peace,  
Wonderful Saviour  
彼を希望、平和、  
素晴らしい救い主と呼ぶ

And what joy that  
Jesus calls me friend  
イエスが私を友と呼んでくださる  
ことは何と嬉しいことだろう

## Jerusalem

エルサレム

See Him in Jerusalem  
Walking where the crowds are  
エルサレムで彼は  
群衆のあいだを歩く

Once these streets had sung to Him  
Now they cry for murder  
かつて人々は通りで彼に歌を歌い  
今は彼を殺せと叫ぶ

Such a frail and lonely Man  
Holding up the heavy cross  
そのような弱々しく孤独な人が  
重い十字架をかついで

See Him walking in Jerusalem  
On the road to save us  
彼はエルサレムを歩いている  
私たちを救うための道を

See Him there upon the hill  
Hear the scorn and laughter  
丘の上で彼は  
軽蔑と笑い声を聞く

Silent as a lamb He waits  
Praying to the Father  
彼は子羊のように静かに待つ  
父に祈りながら

See the King who made the sun  
And the moon and shining stars  
太陽と月と輝く星を  
造られた王は

Let the soldiers hold  
and nail Him down  
So that He could save them  
兵士たちに自らを釘付けにさせる  
人々を救うために

See Him there upon the cross  
Now no longer breathing  
十字架の上で彼は  
もう息絶えている

Dust that formed the watching crowds  
Takes the blood of Jesus  
それを見ていた群衆のたてた埃に  
イエスの血がしみこんでいく

Feel the earth is shaking now  
See the veil is split in two  
今、地が揺れ  
神殿の幕が二つに引き裂かれた

And He stood before the wrath of God  
Shielding sinners with His blood  
そして彼は神の怒りの前に立ち  
罪人のために彼の血を流す

#### Verse 4

See the empty tomb today  
Death could not contain Him  
今日、空の墓は告げる死は  
彼を封じ込めることができなかった

Once the Servant of the world  
Now in vict'ry reigning  
かつて世の人々のしもべが  
今、勝利を治めている

Lift your voices to the One  
Who is seated on the throne  
彼に向かって、声をあげよう  
御座に座っておられる方に

See Him in the New Jerusalem  
Praise the One who saved us  
新しいエルサレムで彼を拝し  
私たちの救い主を賛美しよう

Lift your voices to the One  
Who is seated on the throne  
彼に向かって、声をあげよう  
御座に座っている方に

See Him in the New Jerusalem  
Praise the One who saved us  
新しいエルサレムで彼を拝し  
私たちの救い主を賛美しよう

Praise the One who saved us  
私たちの救い主を賛美しよう

## I Will Sing Of My Redeemer

十字架の上にて

I will sing of my Redeemer  
And His wondrous love to me  
贖い主をほめたたえる  
私への驚くべき愛を

On the cruel cross He suffered  
From the curse to set me free  
彼は十字架の上で苦しみ  
呪いから私を解放してくださった

Sing, O sing of my redeemer!  
With His blood He purchased me  
歌おう、私の贖い主を  
彼の血で私を贖ってくださった

On the cross He sealed my pardon,  
Paid the debt and made me free.  
十字架の上で、赦しの証印を押し  
私を自由にしてくださった

十字架の上にて  
Jyu-jika no u-e ni-te  
成し遂げられし  
na-shito-ge ra-reshi

又なき救いの  
Ma-ta na-ki su-kui no  
御業を歌わん  
mi-waza wo u-tawan

かかる罪深き  
Ka-karu tsumi fuka-ki

者も救いて  
mo-no mo suku-ite

御子と成しませる  
Mi-ko to nashi-mase-ru  
君ぞ 尊き  
Ki-mi zo tou-toki

You set me free  
my ransomed soul free  
あなたは私を贖われ  
魂を自由にしてくださった

The darkness is over  
beholding I see  
見上げよ、暗闇は無くなった

A living Redeemer  
love healing me  
生きておられる贖い主の  
愛が私を癒してくださる

Forever forgiven  
this love song I bring  
永遠に赦される  
この愛の歌を届けよう

You set me free  
あなたは私を  
自由にしてくださった

I will sing of my Redeemer  
And His heav'nly love to me  
贖い主をほめたたえる  
私への神の愛を

He from death to life  
hath brought me  
私を死から命へと  
導いてくださった

Son of God, with Him to be  
神の子と共にあるために

Sing, O sing of my redeemer!  
With His blood He purchased me  
歌おう、私の贖い主を  
彼の血で私を贖ってくださった

On the cross He sealed my pardon,  
Paid the debt and made me free.

十字架の上で、赦しの証印を押し  
私を自由にしてくださった

You set me free  
my ransomed soul free  
あなたは私を贖われ  
魂を自由にしてくださった

The darkness is over  
beholding I see  
見上げよ、暗闇は無くなった

A living Redeemer  
love healing me  
生きておられる贖い主の  
愛が私を癒してくださる

Forever forgiven  
this love song I bring  
永遠に赦される  
この愛の歌を届けよう

You set me free  
my ransomed soul free  
あなたは私を贖われ  
魂を自由にしてくださった

The darkness is over  
beholding I see  
見上げよ、暗闇は無くなった

A living Redeemer  
love healing me  
生きておられる贖い主の  
愛が私を癒してくださる

Forever forgiven  
this love song I bring  
永遠に赦される  
この愛の歌を届けよう

You set me free  
あなたは私を  
自由にしてくださった

A living Redeemer  
love healing me  
生きておられる贖い主の  
愛が私を癒してくださる

Forever forgiven

this love song I bring  
永遠に赦される  
この愛の歌を届けよう

You set me free  
あなたは私を  
自由にしてくださった

**Grace Alone**  
ただ恵みのゆえに

Ev'ry promise we can make  
ev'ry prayer and step of faith  
私たちのする約束  
祈りと信仰の歩み

Ev'ry difference we will make  
is only by His grace  
私たちがもたらす違いも  
ただ主の恵みのゆえ

Ev'ry mountain we will climb  
ev'ry ray of hope we shine  
私たちが登ろうとしている山々も  
私たちが放つ希望の光も

Ev'ry blessing left behind  
is only by His grace  
後の祝福も  
ただ主の恵みによるもの

Grace alone  
which God supplies  
ただ主が与えてくださる  
恵みだけ

Strength unknown  
He will provide  
未知の力を  
神が与えてくださる

Christ in us  
our Cornerstone  
私たちの内におられるキリスト  
私たちの礎石

We will go forth  
in grace alone  
ただ主の恵みにあって進む

Ev'ry soul we long to reach  
ev'ry heart we hope to teach  
すべての人に  
すべての心に届けたいと願うのも

Ev'rywhere we share His peace  
is only by His grace  
至るところで神の平安を  
分かち合うのも  
ただ主のめぐみのゆえ

Ev'ry loving word we say  
ev'ry tear we wipe away  
私たちが語る愛の言葉  
ぬぐうひとつひとつの涙

Ev'ry sorrow turned to praise  
is only by His grace  
悲しみが賛美に変わるのも  
すべてただ主のめぐみのゆえ

Grace alone  
which God supplies  
ただ主が与えてくださる  
恵みだけ

Strength unknown  
He will provide  
未知の力を  
神が与えてくださる

Christ in us  
our Cornerstone  
私たちの内におられるキリスト  
私たちの礎石

We will go forth  
in grace alone  
ただ主の恵みにあって進む

Grace alone  
which God supplies  
ただ主が与えてくださる  
恵みだけ

Strength unknown  
He will provide  
未知の力を  
神が与えてくださる

Christ in us  
our Cornerstone  
私たちの内におられるキリスト  
私たちの礎石

We will go forth  
in grace alone  
ただ主の恵みにあつて進む

We will go forth  
in grace alone  
ただ主のめぐみにあつて進む

**Grace Alone**  
ただ恵みのゆえに

Grace alone  
which God supplies  
ただ主が与えてくださる  
恵みだけ

Strength unknown  
He will provide  
未知の力を  
神が与えてくださる

Christ in us  
our Cornerstone  
私たちの内におられるキリスト  
私たちの礎石

We will go forth  
in grace alone  
ただ主の恵みにあつて進む

We will go forth  
in grace alone  
ただ主のめぐみにあつて進む